

# 文學館紀事

文／楊護源 研究典藏組

## 台文館與太平境馬雅各紀念教會合作進行台灣文學母語文獻史料修護保存

太平境馬雅各紀念教會創立於1865年（同治4年），1902年（明治35年）興建禮拜堂於現址，為台灣最早設立的台灣基督長老教會之一。太平境馬雅各紀念教會位置與本館甚近，雙方素來友好，本館昔曾委託成功大學呂興昌教授主持的「台語白話字蒐集計畫」，內即收錄太平境馬雅各紀念教會所提供之台語白話字史料，本館並將該計畫成果建置「台語白話字數位典藏博物館」資料庫，持續推動母語文學的發展。

2012年底本館得知，太平境馬雅各紀念教會之歷史資料館有教會文獻史料，因典藏環境空間不甚理想，文獻史料有劣化之情形，該批文獻史料時間自清末至日治、戰後初期，其中包含有重要台語白話字文獻史料。本館即由研究典藏組組長偕同典藏修護人員前往瞭解文物內容與實際評估文物狀況，隨後本館李瑞騰館長也前往拜會教會主事長老，瞭解教會的需求與困難。本館站在搶救、保存台灣母語文學文物史料與為民服務的立場，與太平境馬雅各紀念教會在2013年3月達成合作協議，由本館在技術諮詢和指導、場地和設備、耗材上支援太平境馬雅各紀念教會進行該批文物的緊急處理與修護、保護，並在完成修護、保護後進行文物的數位化，以將珍貴台灣母語文學史料影像作永久保存並供學術研究。☒



太平境馬雅各紀念教會典藏之禮拜式程序單剪貼簿。（攝影／陳慕真）

## 文化部重要古物圖書文獻類專案小組來館進行本館重要館藏文學文物實物勘查

本館自開館以來即受文壇前輩師友的支持，歷年來接受無償捐贈之台灣文學文物達十多萬件，每件文物均述說著一段文學因緣，均為無可替代的文學寶藏。本館也戮力守護典藏文物，為讓大眾分享珍貴館藏，陸續挑選館藏經典文學文物彙編為珍品圖錄，以文佐圖，迄今已編輯刊印了以《文無盡藏》、《美不勝收》、《神與物遊》為題名的三本典藏精選集。本館因應文資法將館藏文學文物予以暫行分級，並將部

分重要者依法提報文化部為重要古物。本次台文館所提報之重要古物共10組179件，包含「臺灣文藝聯盟本部」木匾、洪棄生手稿本、呂秀蓮獄中創作小說部分手稿、楊逵手稿、張深切徒步旅行之名人題字錄、《風車》與《臺灣の歌謠と名著物語》等，文化部組成古物審議委員會於3月7日到館進行提報重要古物之實物勘查。會中學者專家與文化部文化資產局代表依據〈古物分級登錄指定及廢止審查辦法〉進行實物勘

## 加拿大多倫多湖濱中心國際作家節總監Geoffrey Taylor到館參訪

為了讓台灣文學作品題材的豐富性與風格的多樣性更廣為國際文壇認識，文化部特別由駐紐約文化中心邀請加拿大多倫多湖濱中心國際作家節（International Festival of Authors at Harbourfront Centre）總監Geoffrey Taylor訪台。多倫多國際作家節創辦於1980年，是加拿大重要文學活動，活動每年於湖濱中心舉辦，邀請各國小說家、詩人有英文版新書將於當年或隔年出版者。透過閱讀會、圓桌論壇、訪談與表演，提供國際作家作品發表場域，每年吸引觀眾逾八萬人次。Geoffrey Taylor已在多倫多國際作家節服務26年，並擔任總監長達10年，曾被譽為加拿大出版界中最有影響力人物之一。

2013年春，Geoffrey Taylor由文化部國際交流司劉維真小姐陪同下至本館參訪；除參觀台灣文學展覽外，本館也開放其進入典藏庫房與台灣文學外譯中心，並安排南部作家翁文嫻與林佛兒與其對談茶敘。在Geoffrey Taylor在台參訪行程結束後，Geoffrey Taylor表示：台灣在文學傳統的保存方面令其印象深



Geoffrey Taylor (右) 參訪本館台灣文學外譯中心。(圖/楊護源)

刻，特別是作家手稿的蒐集與典藏，類型多元且保存態度專業，顯示台灣近年來對不同族裔文學的包容與對文學傳統的尊重。本館對於台灣文學文物史料保存與推展台灣文學外譯之用心，為國際文化人士Geoffrey Taylor所瞭解肯定，相信經由不斷的努力，台灣文學將更能在國際文壇上發光發熱。☒

重要古物小組來館進行館藏重要文學文物實物勘查。  
(圖/鄭蓮音)

查，並討論提報之名稱是否合宜、建議指定之理由是否充分，本館由張忠進副館長代表、研究典藏組人員列席說明。勘查結果建議指定為重要古物共9組，1組因考慮到後續可能變因而暫不指定，古物專案小組實物勘查結果將提報文化部102年第1次古物審議委員會議。☒

